

www.BibleForChildren.org

Mateo 26



Ti' lyijyi
cha xcua
tsaan nu
ntsu'hui cha' ca
ta'a Pascua, yaa
Jesús quichen Betania
se'en ndi'in yu Lázaró,
cui' yu nu ngujui can'
lo' m'ni ñi cha'
mdyiqui'o.



Xacan'
María msñi
sca te'en
tyi'a xityi'i nu tsa
tlu'hue litro, nu
chacui' nardo, lo'
qui'an 'a ntsu'hui lyoo na,
mslo tucua 'in na chon' quiya'
Jesús, lo' mxityi 'in na
lo'o quichan' que,
mtsa'an yu'hui tyi'i
na ña'an can'.



Xacan' yu Juda Iscariote, cui' ta yu tichcua nu ta'a
nda'an ñi, ya ytsa' yu 'in nchgaa nu ndlo ca tñan ni'
lyaa, si'yana tyaa yu 'in Jesús
tuyaa' ne'. Mdiyaa 'a ti' ne'
xa ycui' yu cha' can', lo'
mdi'in tyaa ne' cha'
si'yana su'hua lyiia'
ne' 'in yu. Ti'
xacan' nan yu
ña'an ntsu'hui
cha' tiyaa yu
'in Jesús.



Yu ta'a nda'an ñi mducua yu tñan
ña'an nu juin Jesús, lo' m'ni
chu'hue yu na nu cu siin jun ta'a
pascua can'. Lja nchcu siin jun can'
msñi Jesús sca jaslya, mdyaa ñi
xu'hue 'in Ndiose, msu'hue ñi 'in na
lo' mdaa ñi 'in na 'in yu ta'a nda'an
ñi, lo' juin ñi: Xñi um lo' ca xu'hue um
'in na, nde nu lca cunan'
nan'. Xacan'
msñi ñi se'en
ntsu'hui
vino can'.



Xa cua' mdyaa ñi xu'hue 'in
Ndiose mdaa ñi 'in na 'in yu, lo'
juin ñi: Yi'o um 'in na nchgaa um.
Nde nu lca tnen nan', lo' si'ya na
chca tsu'hue cha' 'in nten lo'o
Ndiose, lo' ntsu'hui cha' quilo na,
si'yana chca qui'ya 'in qui'an nten.



Lo' ti' juin la Ñi X'nan na: Simón, Simón, cunen lo'o
sca cha', Laxa'an cua' mjñan cha' cuiya' si'yana scuin
ti'in 'in tsaña'an nchca ti' nscuin ne' mti trigo.

Una nan' cua' mjñan 'in Ndiose si'ya cha' 'in, si'yana
a cu'ni na'an ti' lo'o cha' nu ndiya qui'an ti', lo' xa
nu'huin tyiton, taa cha' tnu tiquee 'in ta'a ndiya
qui'an ti'. Xacan' juin

yu 'in ñi: Ñi X'nan
hua, cua' m'nin
tiqueen si'yana
si'i tsaloo na'an
chcuan ti tsa'an
lo'o um, cui' ca
nu cajan
lo'o um.



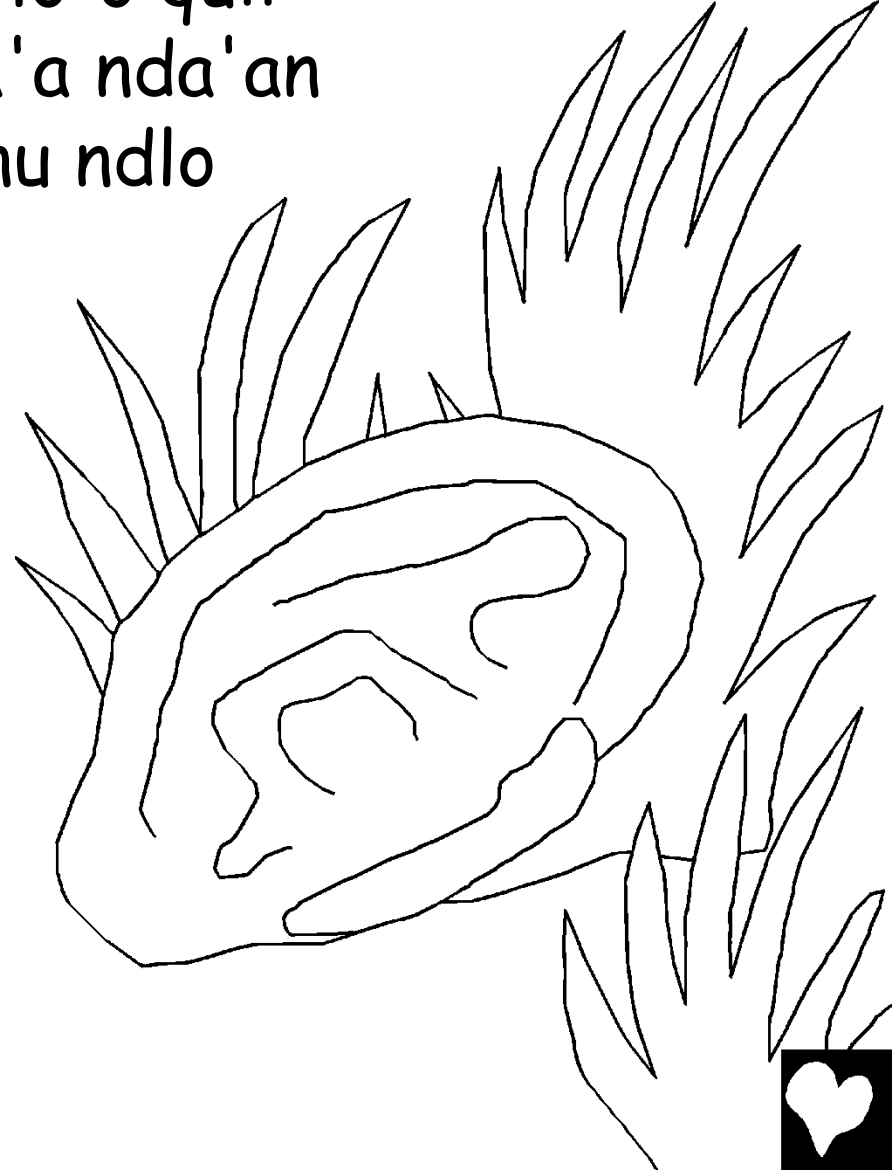
Lo' juin ñi: Tyo, cunen lo'o sca cha', ti' lyijyi xi'ya
latyee lo' snan ya' chcui' si'yana a ndyu'hui lyoo 'ñan.



Xacan' mdiyaa Jesús lo'o
yu ta'a nda'an ñi sca
se'en naan Getsemaní,
lo' juin ñi 'in yu: Nde ti
chcua um Ija chcui'
lyi'on 'in Ndiose la cua.
Lo' juin ñi: Abba, Sti hua,
nchgaa cha' tca 'in um, a
taa um cha' cuiya' tijin
nan' nu ti'i re, una si'i
ña'an nu nchca tin', cui'
ca nu ña'an nu 'un nchca
ti' um.



Mdiya lo'o yu Juda tsa ta yu sindatu, lo'o xca ta yu
silyiya cunta 'in ne' fariseo lo'o yu nu ndlo ca tñan ni'
lyaa. Lyi'ya ne' quii', a cunta lo'o quii'
ndiquin, lo'o spada. Sca yu ta'a nda'an
ñi msi'yu nscan yu nguso 'in nu ndlo
ca tñan ni' lyaa can', tso'
cuen 'in yu. Xacan' mxcuen
Jesús 'in yu: Cui' lya tsacua
ti ña'an. Xacan' yla' Jesús
nscan yu nguso can', cui'
xaa mchca na 'in yu.



Xacan' msñi ne' 'in Jesús, ya lo'o ne' 'in ñi se'en
nducua na'an 'in yu nu ndlo ca tñan ni' lyaa. Yu Tyo
can' tijyo' ti mducui
ncha'an yu 'in nten
can'. Tlu'hue la lyiya'
mxiqui'o ne' quii',
tyi'iin sii' na yten
tucua ne', a cunta
lo'o yu Tyo yten
tucua yu
lja can'.



Can' nguilyu sca yu
nguso 'in yu nu ndlo
ca tñan, cui' yu nu ti'
nchca ta'a yu nu
msi'yu yu Tyo can'
nscan, lo' juin yu 'in:
¿Ta si'i cui' na'an 'in
lja yca olivo lo'o yu cua?
Xiya' mxcuen yu Tyo lo'
juin yu si'yana a lo'o yu.
Cui' xaa can' msi'ya sca latyee.
Mdo'o yu Tyo can' nde lyiya', lo'
ynan yu si'yana ndyijyin ya'
ti'i nga'an 'in yu.



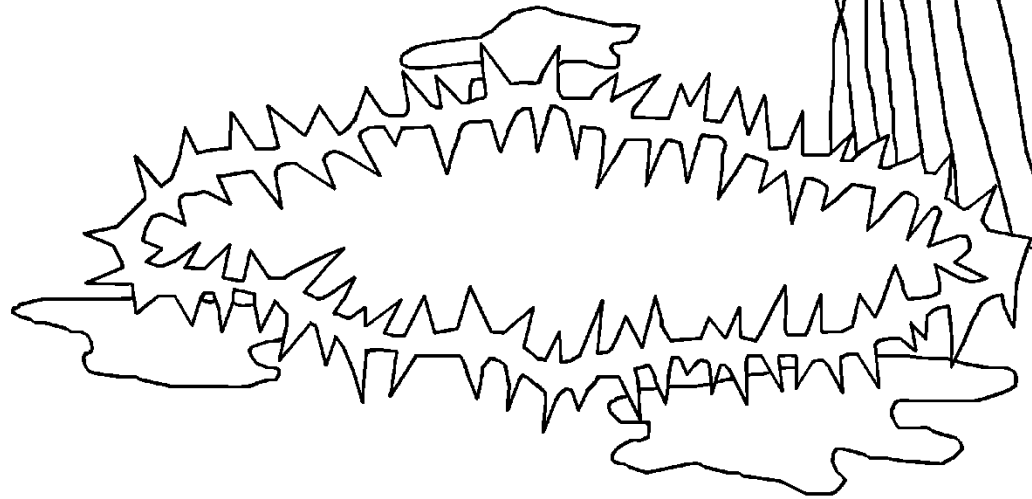
Cui' ña'an Icaa mdyiton nchgaa nten
can', lo' ya lo'o ne' 'in Jesús tloo
yu Pilato. Xacan' mñicha' yu Pilato
'in ñi: ¿Ta cui' Ica Ree 'in ne' judio?
Mxcuen ñi 'in yu: 'Un
nchcui' um cha' re.
Xiya' ycui' yu Pilato
lo'o nten can' si'yana
ntsu'hui tiquee yu culaa
yu 'in Jesús. Una nten can'

ycui' cueen ne': iJyi'in
ca'an um 'in yu loo cusi,

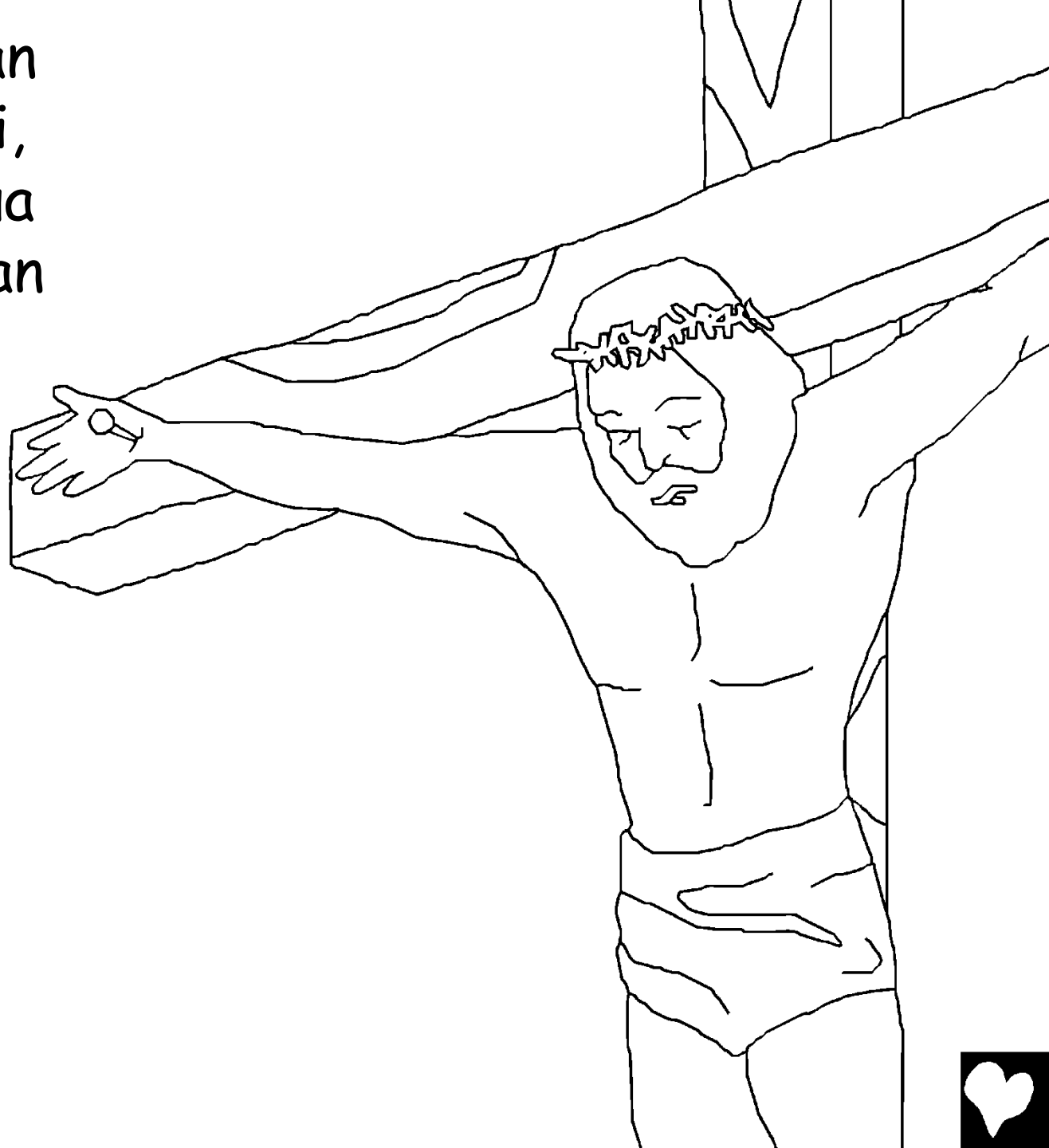
jyi'in ca'an um
'in yu loo cusi!



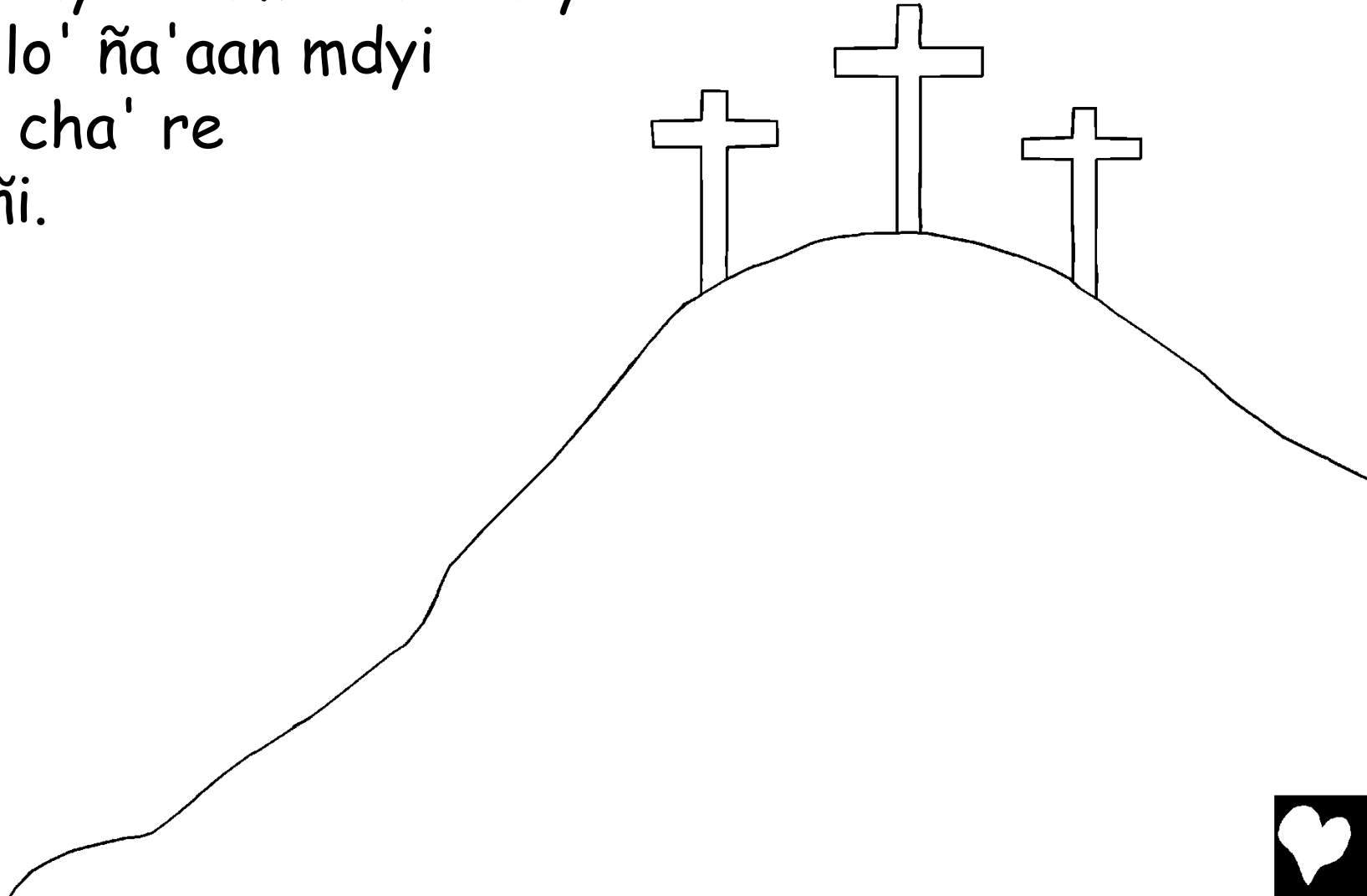
Cuaña'an yato'o mdyaa yu
Pilato cunta 'in Jesús tuyaa'
ne' si'yana cha'an ñi loo cusi,
mchcuan ne' cunta 'in ñi lo' ya
lo'o ne' 'in ñi. Cui' ñi lyi'ya ñi
cusi se'en ntsu'hui cha' cha'an
ñi, lo' mdyaa ñi sca se'en nu
nchcui' ne' lo'o Ica Que Jyi'o,
lo'o cha' hebreo ndyi'o
cha' re Gólgota.



Can' mjiyi'in ca'an
ne' 'in ñi loo cusi,
a cunta lo'o tucua
yu nu ta'a ngua'an
ñi, scaa yu scaa
tso', lo' Jesús
ngua'an ñi
tlu'hue la.



Cucha a mdu'hui 'a na xaa, lo' te' tlyu nu nducui la ni'
lyaa can' mda' na tlu'hue la na, mdo'o na tucua
yu'hue. Xacan' cueen 'a msi'ya Jesús: 'Un ñi nu lca
Stin, —tuyaa' um xnun cusya
'ñan—, lo' ña'aan mdyi
ycui' ñi cha' re
ngujui ñi.



Si'yana cua' msiin tsaan nu
cua' tyisnan xitñan' ne' judio,
yato'o sca yu naan See
Arimatea, m'ni tnu
tiquee yu ya jñan yu
cha' cuiya' 'in Pilato
si'yana cutsi'
yu 'in Jesús.

Lca yu sca nu
ndon loo Msi'i yu
See can' sca te'
tsu'hue ña'an, lo'
xa mdyi'ya yu 'in
Jesús loo cusi,
nguxen yu te'
can' 'in ñi.



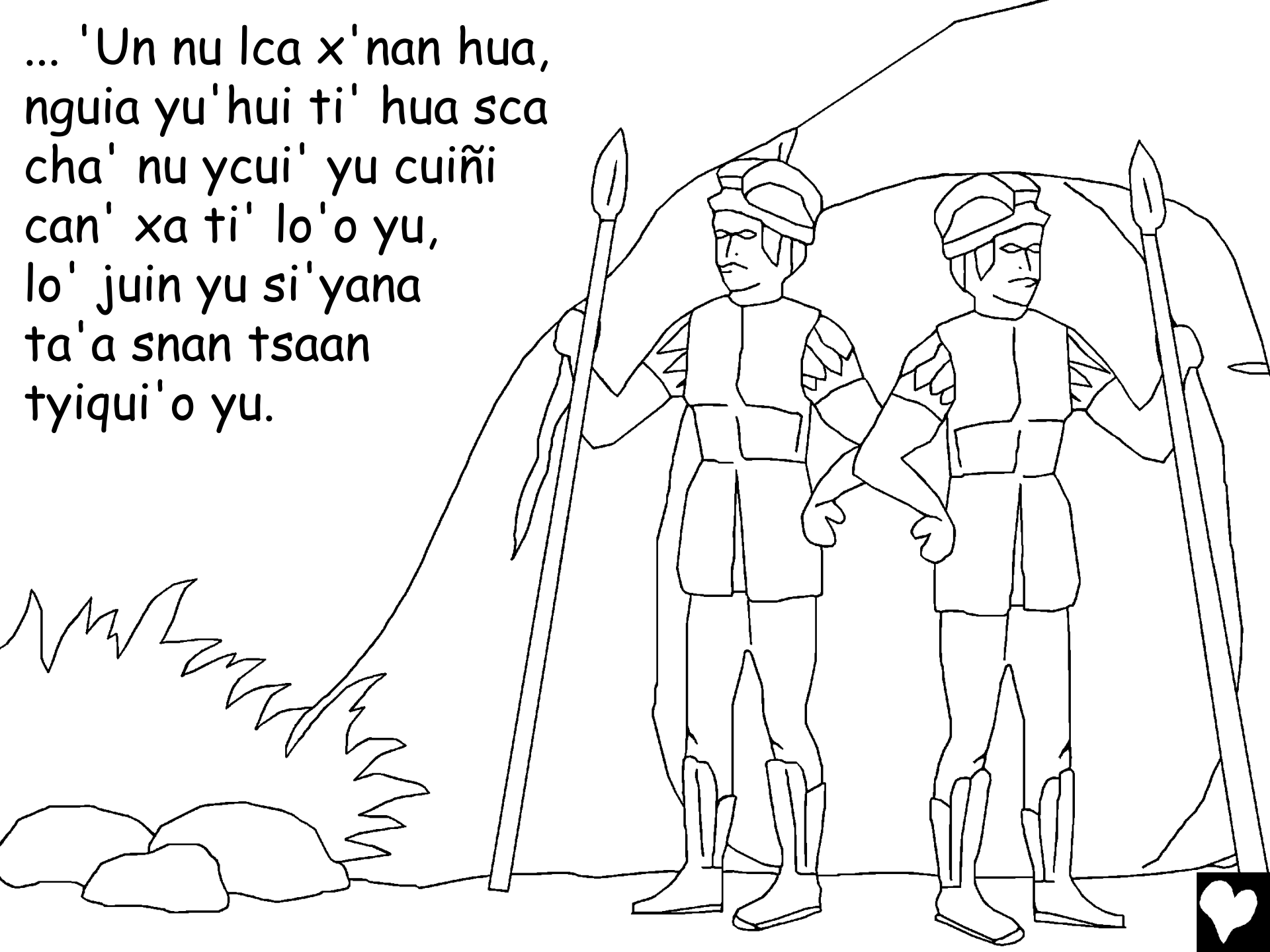
Mdi'in tyaa yu 'in ñi ni' sca
tuquee nu cua' lca nguiaa', lo'
mxixen yu sca quee si'yana
tucun yu 'in na. 'in ne'
judio, lo'o yu nta yu
tsaan nu ntsu'hui
cha' culo Ndiose
tñan 'in nten.



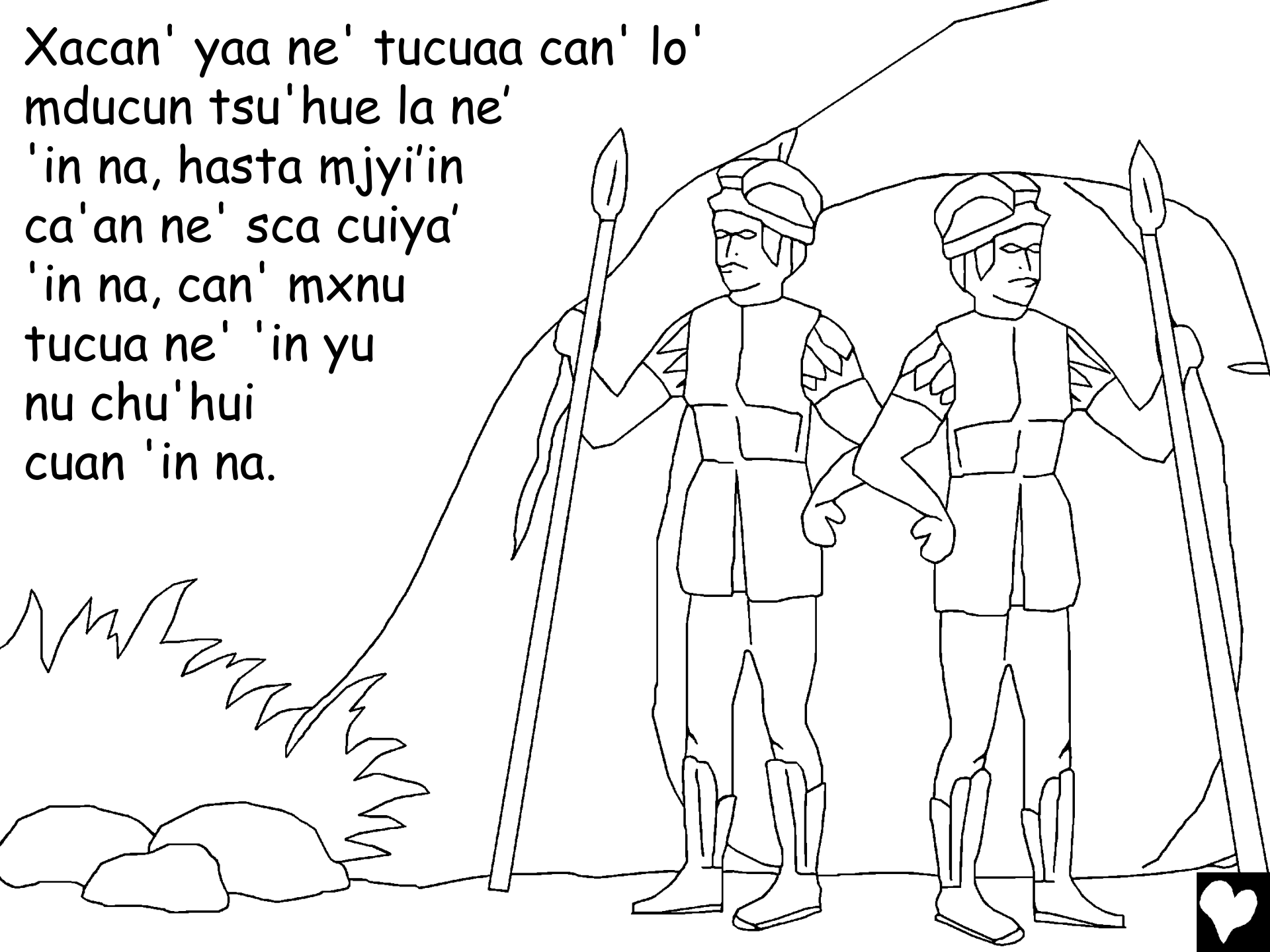
Xca tsaan can', cui' tsaan
nu nxitñan' ne' judio,
nchgaa yu nu ndlo ca
tñan ni' lyaa, lo'o ne'
fariseo mdiyaa ne'
tloo yu Pilato, lo'
juin ne': ...



... 'Un nu lca x'nan hua,
nguia yu'hui ti' hua sca
cha' nu ycui' yu cuiñi
can' xa ti' lo'o yu,
lo' juin yu si'yana
ta'a snan tsaan
tyiqui'o yu.



Xacan' yaa ne' tucuaa can' lo'
mducun tsu'hue la ne'
'in na, hasta mji'in
ca'an ne' sca cuiya'
'in na, can' mxnu
tucua ne' 'in yu
nu chu'hui
cuan 'in na.



Xa mdijin tsaan nu nxitñan' ne'
judio, tlya ti culoo tsaan 'in
snan can', lo' María
Magdalena lo'o
xca María
mdiyaa jun
tucuaa can'.



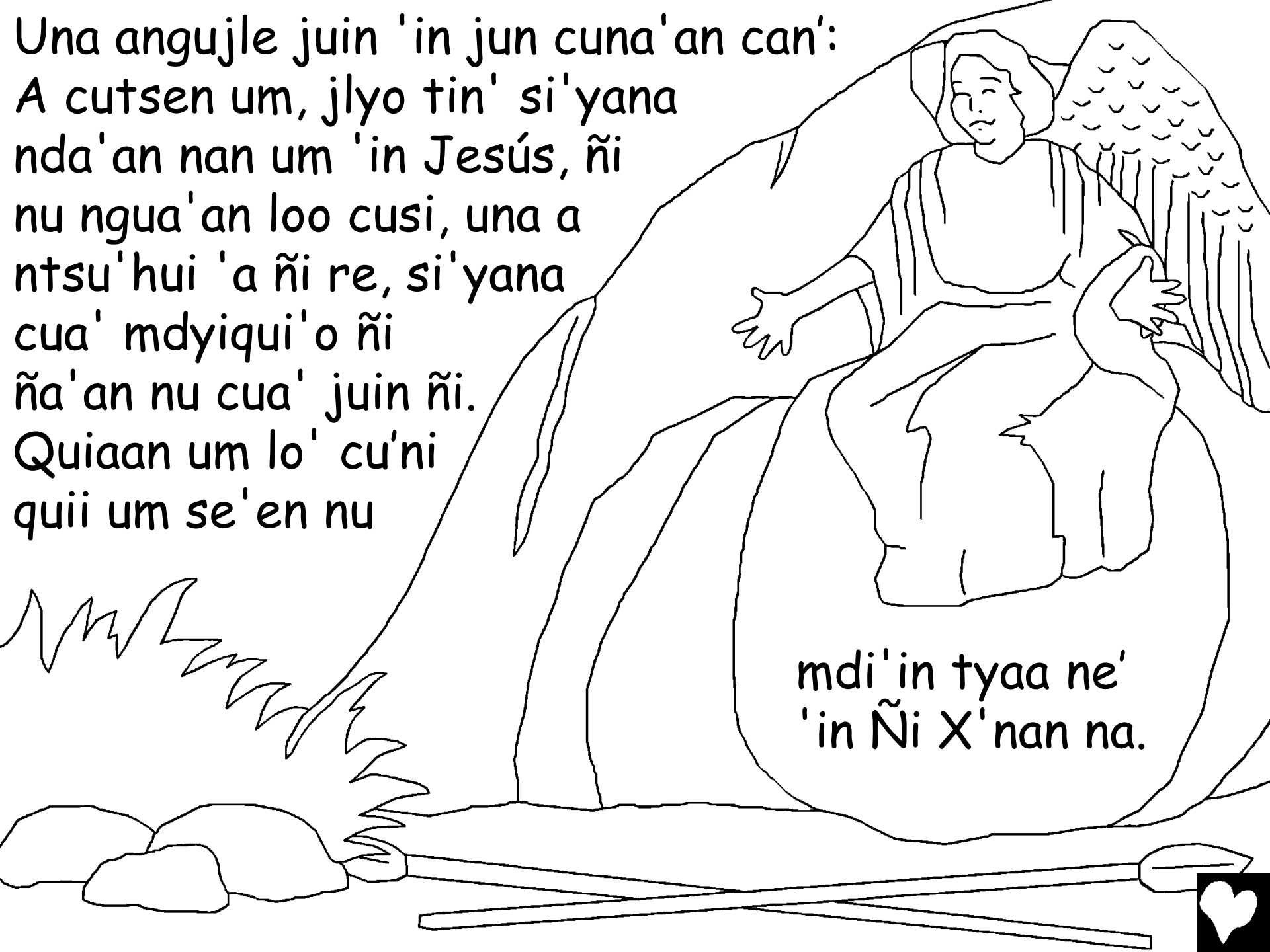
Xacan' lyee nguñan si' yana sca angujle
'in Ñi X'nan na mdo'o la ni' cuaan,
lo' ngulo ntan quee nu nchcun
tucuaa can', lo' can' yten
tucua. Yu nu ntsu'hui
cuan can' lyee ytsen
yu, lo' mdyisnan
mchcuan yu xa
na'an yu 'in

angujle
can',

mdlyu yu lo'
msti yu tsaña'an
nchca ti' sca yu
ngujui.



Una angujle juin 'in jun cuna'an can':
A cutsen um, jlyo tin' si'yana
nda'an nan um 'in Jesús, ñi
nu ngua'an loo cusi, una a
ntsu'hui 'a ñi re, si'yana
cua' mdyiqui'o ñi
ña'an nu cua' juin ñi.
Quiaan um lo' cu'ni
quii um se'en nu



mdi'in tyaa ne'
'in Ñi X'nan na.



Xacan' mdo'o jun tucuaa
can', nguitsen jun lo' tsacua
ña'an tsu'hue ntsu'hui
tiquee jun, ndla ndsa ti
nguia ytsa' jun 'in yu ta'a
mda'an ñi cha' nu
na'an jun.



Tucueen nguiaa jun can' tsa
ndu'hui ngulo'o tloo Jesús 'in
jun, lo' ycui' cha' ñi 'in jun, cui'
xaa mdyi'ya xtyin' jun tloo ñi,
msu'hua tuscun jun quiya'
ñi, lo' m'ni tnu jun 'in ñi.



La xiya' ti can' ngulo'o tloo Jesús 'in ycui' ca yu
ta'a mda'an ñi, cui' cha tixca yu can', se'en
nducua ycu yu. Lo' ycui' ñi lo'o yu ñi cha' tla 'a
cusya 'in yu, lo' a ya qui'an ti' yu 'in nu na'an tloo
ca 'in ñi xa cua' mdyiqui'o ñi. Xa mdyi ycui' Ñi
X'nan na cha' re, m'ni Ndiose cha' ycuen ñi nde
ni' cuaan, lo' yten tucua ñi tso' cueen 'in ñi.



Tsala ña'an tlyu cha' tsu'hue 'in
Ndiose, nu hasta mdaa ñi scati Sñe'
ñi 'in nten chendyu, si'yana nchgaa
nu tsa qui'an ti' 'in ñi a quinan'
cusya 'in, cui' ca nu caja
chendyu nu a tsatii
'a 'in.



Romanos 3:23 si'yana nchgaa na m'ni na qui'ya,
mducua tijyo' na loo xaa 'in Ndiose.

Romanos 6:23 Cha' cu'ni na qui'ya tsatii cha' 'in
na loo cha' ndyija, una cha' tsu'hue nu ndaa
Ndiose 'in na lca na chendyu nu a tsatii 'a si'ya
Ñi X'nan na Jesucristo.

Hebreos 9:27 Lo' tsaña'an nguinu scua cha' 'in
nchgaa nten, siya' ti ntsu'hui cha' caja ne',
xacan' ca xñan bsya 'in ne',

Efesios 2:8,9 Si'ya cha' tsu'hue 'in Ndiose
mdo'o laa um loo nu ya qui'an ti' um 'in ñi, lo' si'i
cunta 'in um lca cha' can', cui' ca nu si'ya
cha' tsu'hue 'in Ndiose ti,



lo' si'i si'ya tñan tsu'hue nu cua' m'ni um,
si'yana a tucui nu cu'ni siye'.

Romanos 10:9,10 Cha' chcui' um si'yana Jesús
Ica Ñi X'nan na, lo' cha' lo'o cusya 'in um tsa
qui'an ti' um si'yana Ndiose m'ni ñi cha'
mdyiqui'o can', xacan' tyi'o laa um.

Lo'o cusya 'in na ndiya qui'an ti' na, lo' quinu
luhui na tloo Ndiose, cui' cuaña'an lo'o tu'hua na
nchcui' na cha' re, lo' tyi'o laa na.

Juan 3:16,17 Tsala ña'an tlyu cha' tsu'hue 'in
Ndiose, nu hasta mdaa ñi scati Sñe' ñi 'in nten
chendyu, si'yana nchgaa nu tsa qui'an ti' 'in
ñi a quinan' cusya 'in, cui' ca nu caja
chendyu nu a tsatii 'a 'in.



Si'yana a ngua'an tñan Ndiose 'in Sñe' ñi loo
chendyu re, ta si'yana so' tucua ñi qui'ya chon'
nten, cui' ca nu yaan ñi si'yana culo laa ñi 'in ne'.

1 Juan 5:11-13 Nde suun nu ntsu'hui cha' tsa
qui'an ti' na: Ndiose ndaa ñi chendyu nu a tsatii
'a 'in na, lo' chendyu can' nda'an lo'o Sñe' ñi.
Nu cua' ncuan xu'hue 'in Sñe' Ndiose, cua' jui
chendyu nu a tsatii 'a 'in, lo' nu a nchca cuan
xu'hue 'in Sñe' Ndiose, a ntsu'hui chendyu 'in
can'. Nde cha' nda'an quityi re 'in um, 'un nu
ndiya qui'an ti' 'in Sñe' Ndiose, si'yana ca cuiya'
ti' um cua' jui chendyu nu a tsatii 'a 'in
um, lo' tsa quiñan la um tsa qui'an ti'
um 'in Sñe' Ndiose.



Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Chatino, Nopala Bible (cya) © 2013, David Neil Nellis

<https://live.bible.is/bible/CYAAVV/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

